

Germany-Karlsruhe: Photocopying and offset printing equipment

OJ S 70/2016 09/04/2016

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Karlsruhe, Hauptamt, Zentrale Vergabestelle

Postal address: Karl-Friedrich-Straße 10

Town: Karlsruhe

Postal code: 76133

Country: Germany

For the attention of: Herrn Reiner Krempel

E-mail: zentrale.vergabestelle@ha.karlsruhe.de

Telephone: +49 721133-1566

Fax: +49 721133-1639

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://karlsruhe.de>Electronic access to information: <http://www.subreport.de/E11394145>Electronic submission of tenders and requests to participate: <http://www.subreport.de/E11394145>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Anmietung von 3 Multifunktionsgeräten mit All-in-Wartung für die Rathausdruckerei.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Rental

Main site or place of performance: Karlsruhe.

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Die Ausschreibung betrifft die Anmietung von 3 fabrikneuen Multifunktionsgeräten für die Rathausdruckerei der Stadt Karlsruhe.

Die Leistung beinhaltet alle vertraglich geregelten Leistungen sowie insbesondere Miete, Vollwartung, Ersatzteile, sämtliches Verbrauchsmaterial (ohne Papier), Fahrtkosten, Transportkosten, Kosten für den Auf- und Abbau der Geräte, Einführung der Bedienerpersonen im notwendigen Umfang und die inklusiven Druckvolumen.

Los 1: Ein Gerät mit inklusivem Kopiervolumen von 90 000 Seiten im Monat;

Los 2: Ein Gerät mit inklusivem Kopiervolumen von 2 000 Seiten im Monat;

Los 3: Ein Gerät mit inklusivem Kopiervolumen von 20 000 Seiten im Monat.

II.1.6. CPV code(s)

30120000 Photocopying and offset printing equipment

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Los 1: Ein Gerät mit inklusivem Kopiervolumen von 90 000 Seiten im Monat

Los 2: Ein Gerät mit inklusivem Kopiervolumen von 2 000 Seiten im Monat

Los 3: Ein Gerät mit inklusivem Kopiervolumen von 20 000 Seiten im Monat

Die Verträge laufen vom 1.10.2016 bis 30.9.2021.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.10.2016. Completion 30.9.2021

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Multifunktionsgerät mit inklusivem Kopiervolumen von 90 000 Seiten im Monat

1) Short description

Ein Gerät mit inklusivem Kopiervolumen von 90 000 Seiten im Monat,

Die Leistung beinhaltet alle vertraglich geregelten Leistungen sowie insbesondere Miete, Vollwartung, Ersatzteile, sämtliches Verbrauchsmaterial (ohne Papier), Fahrtkosten,

Transportkosten, Kosten für den Auf- und Abbau der Geräte, Einführung der Bedienerpersonen im notwendigen Umfang und die inklusiven Druckvolumen.

2) CPV code(s)

30120000 Photocopying and offset printing equipment

3) Quantity or scope

1.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Multifunktionsgerät mit inklusivem Kopiervolumen von 2 000 Seiten im Monat

1) Short description

Ein Gerät mit inklusivem Kopiervolumen von 2 000 Seiten im Monat

Die Leistung beinhaltet alle vertraglich geregelten Leistungen sowie insbesondere Miete, Vollwartung, Ersatzteile, sämtliches Verbrauchsmaterial (ohne Papier), Fahrtkosten, Transportkosten, Kosten für den Auf- und Abbau der Geräte, Einführung der Bedienerpersonen im notwendigen Umfang und die inklusiven Druckvolumen.

2) CPV code(s)

30120000 Photocopying and offset printing equipment

3) Quantity or scope

1.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 3

Lot title: Multifunktionsgerät mit inklusivem Kopiervolumen von 20 000 Seiten im Monat

1) Short description

Ein Gerät mit inklusivem Kopiervolumen von 20 000 Seiten im Monat

Die Leistung beinhaltet alle vertraglich geregelten Leistungen sowie insbesondere Miete, Vollwartung, Ersatzteile, sämtliches Verbrauchsmaterial (ohne Papier), Fahrtkosten, Transportkosten, Kosten für den Auf- und Abbau der Geräte, Einführung der Bedienerpersonen im notwendigen Umfang und die inklusiven Druckvolumen.

2) CPV code(s)

30120000 Photocopying and offset printing equipment

3) Quantity or scope

1.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Siehe Vergabeunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Die Eignung ist für jeden Bieter sowie jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft gesondert schriftlich nachzuweisen.

Vorzulegende Nachweise/Eigenerklärungen:

1. Eigenerklärung, dass

- eine Eintragung im Berufs- oder Handelsregister (soweit hierzu eine Eintragungspflicht besteht) vorliegt,
- die Bieter nicht nachweislich schwere Verfehlungen begangen haben, die ihre Zuverlässigkeit als Bieter in Frage stellt,
- die Bieter sowie Personen, deren Verhalten dem Unternehmen der Bieter zuzurechnen sind, nicht aufgrund eines rechtsgültigen Urteils wegen Verstoßes gegen eine der in § 6 Abs. 5c VOL/A genannten Vorschrift verurteilt worden ist,
- über das Vermögen der Bieter nicht das Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzliches Verfahren eröffnet wurde oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde,
- die Bieter sich nicht in Liquidation befinden,
- die Bieter ihre Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt haben,
- die Bieter bei der Berufsgenossenschaft angemeldet sind,
- die Bieter im Vergabeverfahren keine vorsätzlich unzutreffenden Erklärungen in Bezug auf die Eignung abgegeben haben.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Die Eignung ist für jeden Bieter sowie jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft gesondert schriftlich nachzuweisen.

1. Eigenerklärung:

- über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie den Umsatz bezüglich der besonderen Leistungsarten der Lose 1 bis 3, die Gegenstand dieser Vergaben sind, jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre

2. Nachweis über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Die Eignung ist für alle Mitglieder einer Bietergemeinschaft insgesamt schriftlich nachzuweisen.

1. Referenzprojekte:

Liste geeigneter Projekte, die mit den ausgeschriebenen Leistungen von Los 1 bis 3 vergleichbar sind, unter Nennung von Ansprechpartnern mit Kontaktdaten, Art der ausgeführten Leistung, Ausführungszeitraum und Angabe zum Rechnungswert. Für Los 1 drei Referenzen, für Los 2 zwei Referenzen und für Los 3 drei Referenzen.

2. Firmendarstellung (maximal drei DIN A4 Seiten) Mindestangaben:
Anzahl der Beschäftigten und deren Qualifikation, Angabe ob die Mitarbeiter/innen die deutsche Sprache in Wort und Schrift verstehen, Anzahl, Art und Standorte der Fahrzeuge, Geräte und Maschinen des Betriebes.
Darstellung der Serviceorganisation (Anzahl der Fachkräfte im Servicebereich, Sitz des für Karlsruhe zuständigen Service-Stützpunktes, Ausbildungsstand des Service-Personals, Darstellung des Prozesses ab Eingang der Störungsmeldung bis zur Behebung der Störung mit Zeitangaben, Anzahl des Personals bei der Störungsannahme).
3. Darstellung der Sicherheitsfunktionen für Festplattendaten zur Gewährleistung der Datensicherheit, auch nach Rückgabe des Gerätes.
4. Kopie der Zertifizierungen „Blauer Engel“ und „Energy Star“ (oder gleichwertig) für jede angebotene Maschine.
5. Kopie der Zertifizierung nach Common Criteria ISO15408EAL3 (oder gleichwertig) für jeden angebotenen Maschinentyp mit Festplatte.
6. Technisches Datenblatt für jeden angebotenen Maschinentyp;
Die Umweltverträglichkeit des Produkts ist durch Daten-Sicherheitsblätter für die folgenden Emissionen nachzuweisen:
 - a. Zertifizierung nach RAL-UZ 171 bzw. Kriterienerfüllung,
 - b. Energieverbrauch (maximal und kopieren),
 - c. Staubemission,
 - d. Geräusch-Emission,
 - e. Ozonwert,
 - f. Styrol-Emission.
7. Nachweis über den TEC-Wert für jeden angebotenen Maschinentyp,
8. Für jedes angebotene Gerät sind die enthaltenen Module mit entsprechender Bezeichnung und die technischen Daten separat aufzuführen und als Anlagen beizufügen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

KA-16-00012-HA

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

17.5.2016 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 30.9.2016

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Die Abwicklung des Vergabeverfahrens erfolgt über das elektronische Vergabeinformationssystem (ELViS) der Auftragsplattform subreport (www.subreport.de).

Der elektronische Zugang zum Verfahren erfolgt über www.subreport.de/E11394145

Eine Angebotsabgabe in Papierform ist nicht zulässig.

Die Angebotsabgabe ist ausschließlich elektronisch über subreport/ELViS möglich.

Hierzu ist eine kostenfreie einmalige Registrierung erforderlich.

Wir empfehlen Ihnen sich bereits vor dem Herunterladen der Vergabeunterlagen zu registrieren.

Ohne Registrierung hat die ausschreibende Stelle keine Möglichkeit, Sie über spätere Änderungen an den Vergabeunterlagen zu informieren, bzw. Sie an der Bieterkommunikation teilhaben zu lassen.

Für Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter bei subreport unter der Telefonnummer +49 221 /9857856 zur Verfügung.

Anfragen von Bietern im Rahmen des Vergabeverfahrens sind ausschließlich über das

elektronische Vergabeinformationssystem der Auftragsplattform subreport schriftlich an die ausschreibende Stelle zu richten. Auskünfte werden von der ausschreibenden Stelle ebenfalls ausschließlich über das elektronische Vergabinformationssystem ELViS erteilt. Mündliche Auskünfte haben keine Gültigkeit. Verbindlicher Bestandteil der Vergabeunterlagen werden nur die über die elektronische Vergabeplattform übermittelten Antworten / Bieterinformationen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe
Postal address: Schlossplatz 1 – 3
Town: Karlsruhe
Postal code: 76131
Country: Germany
E-mail: vergabekammer@rpk-bwl.de
Telephone: +49 721926-4049
Fax: +49 721926-3985
Internet address: <http://rp.baden-wuerttemberg.de>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist unzulässig, soweit

- der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat (§ 107 Abs. 3 Nr. 1 GWB);
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 107 Abs.3 Nr. 2 GWB);
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 107 Abs. 3 Nr. 3 GWB);
- mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

4.4.2016